

Praha, dne 24.8.1965

## Denní hlášení čís. 187

o událostech na státních hranicích v jednotkách PS, v zakázaném a hraničním pásmu  
k 08,00 hodině dne 24. srpna 1965

| Poř. čís. | Útvar  | Obsah  | Hlášeno dne, hod. |
|-----------|--------|--|-------------------|
| 1.        | 5.bps  | <p><u>Zadržení narušitelů státních hranic:</u></p> <p>Dne 23.8.1965 v 16.50 hod., v úseku 16.rps Pomezí, na vnitřní straně DZ proti HM 22/5, byli zadrženi při pokusu o přechod státních hranic z ČSSR do NSR :</p> <p>[REDACTED]</p> <p>Zadržení přešli dne 20.8.1965 mezi 12.00 - 14.00 hod. v úseku 12 rps Podlesí 3 bps z NDR do ČSSR. Postupovali přes K. Vary, Sokolov a Cheb do místa zadržení.<br/>Zadržení provedla PoH svob.Šíma.<br/>Jako důvod k přechodu SH uvedli vyhnutí se trestnímu stíhání za vykrádání nádražního stánku.<br/>Se souhlasem KS MV Plzeň byli předáni orgánům NDR. V úseku 12 rps Podlesí 3 bps nebyl proryv zaznamenán. Vyšetření bude provedeno během 24.8. a o výsledku bude podána zpráva.</p>  | dáln.<br>2        |
| 2.        | 15.bps | <p><u>Usmrcení narušitele v DZ a zadržení:</u></p> <p>Dne 23.8.1965 ve 22.00 hod., v úseku 24 rps Artoleč, v prostoru HM V/45-46, byl zadržen pro pokus o přechod státních hranic z ČSSR do Rakouska :<br/>CALOW Oskar, nar. [REDACTED] 1929 [REDACTED], elektromontér, úřednického původu. Současně byl v DZ nalezen usmrcený další narušitel SH :<br/>CZIUMPLIK Gnegorz Franczizek, nar.24.5.1924, bytem Konayce, elektromontér, ženatý. Oba polští státní příslušníci.<br/>Narušitelé dne 16.8.1965 přešli ilegálně SH z PLR do ČSSR v prostoru Petrovice. Postupovali směrem přes Č.Třebovou, Humpolec, Jindř.Hradec až do lesa severně Artoleč, kde od 18.00 hod.dne 23.8.65 pozorovali DZ. V lese si zhotovili z tyčkoviny provizorní žebřík jímž překonali sign.stěnu Cyril</p> | dáln.<br>1        |

| Poř. čís. | Útvar | Obsah  | Hlášeno dne, hod. |
|-----------|-------|--|-------------------|
|           |       | <p>s U-60 bez uvedení těchto stěn v činnost. Při překonávání vnitřní stěny DZ byl Cziumplik zasažen proudem a usmrcen. Calow utíkal podle stěny a byl zadržen SkH voj. Zalaby za pomoci služebního psa.</p> <p>Jako důvod k přechodu SH uvedl CALOW nespokojenost v práci PLR. Na přechod SH byli narušitelé vybaveni kleštěmi a mapou.</p> <p>Zadržený CALOW byl předán KS MV České Budějovice, s usmrceným bude naloženo podle rozhodnutí prokurátora.</p>     |                   |
|           |       | <p><u>Zpráva o zadržení osob :</u></p> <p>Dne 23.8.1965 byly pro přechod státních hranic zadrženy 4 osoby.</p> <p>Při přechodu z ČSSR do NSR povolání</p> <p>důvody</p> <p>Při přechodu z ČSSR do Rakouska povolání</p> <p>důvody</p> <p>Velitel Pohraniční a Vnitřní stráže MV :</p> <p>plukovník <i>Josef Švihovec</i></p> <p>2 muži<br/>1 dělník<br/>1 učen<br/>2 vyhnutí se trest. stíhání</p> <p>2 muži<br/>2 dělníci<br/>2 nespokojenost v práci v PLR</p> |                   |

Vyhotoveno ve 2 výtiscích, odesláno  
výtisk čís. 1 - min. vnitřní  
2 - pro spis